

**EXTOL®**  
PREMIUM

8891504

*IMPROVE YOUR DAY!*

**Nabíjecí odporová řezačka pěnového polystyrenu / CZ**

**Nabíjacia odporová rezačka penového polystyrénu / SK**

**Akkus, ellenállás huzalos polisztirol vágó / HU**

**Wiederaufladbarer Widerstandsschaumschneider / DE**

**Cordless Hot Wire Foam Cutter / EN**



**Původní návod k použití**

**Preklad pôvodného návodu na použitie**

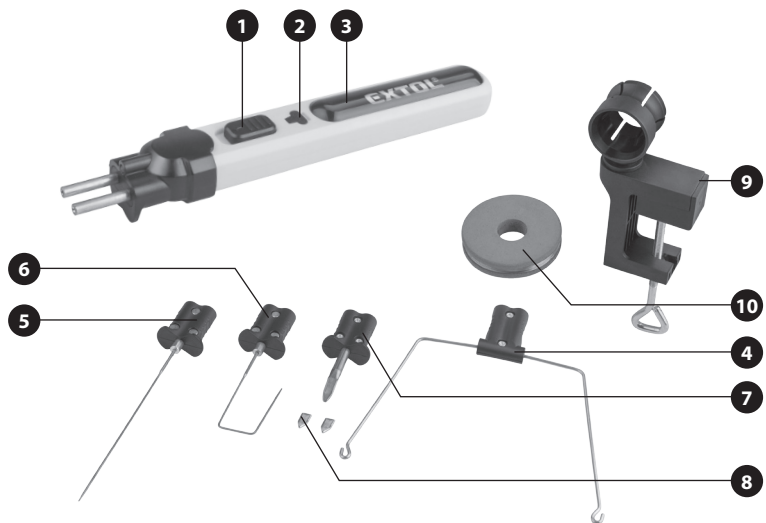
**Az eredeti használati utasítás fordítása**

**Übersetzung der ursprünglichen**

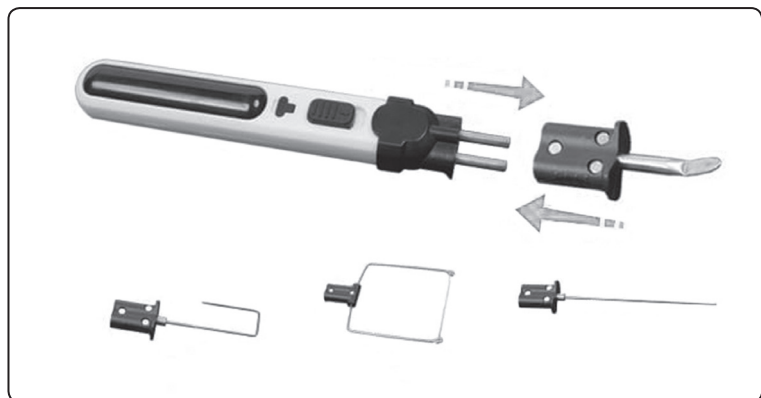
**Bedienungsanleitung**

**Translation of the original user's manual**

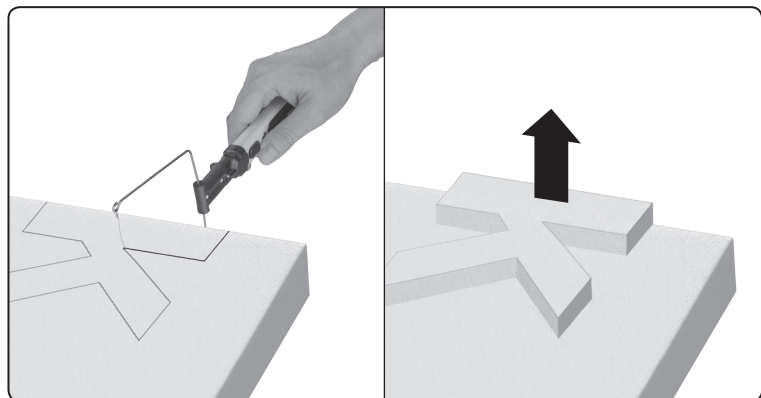




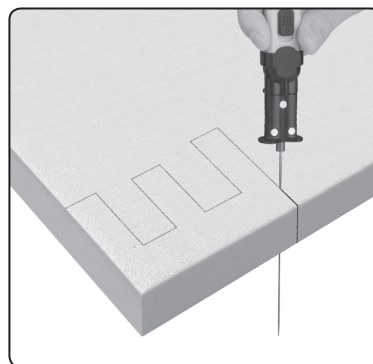
Obr. 1 / 1. ábra / Abb. 1 / Fig. 1



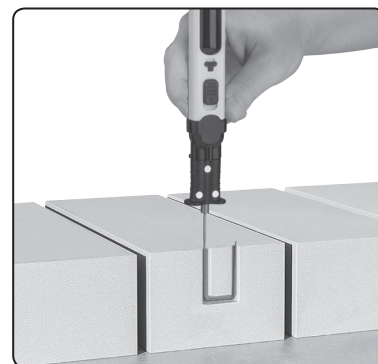
Obr. 2 / 2. ábra / Abb. 2 / Fig. 2



Obr. 3 / 3. ábra / Abb. 3 / Fig. 3



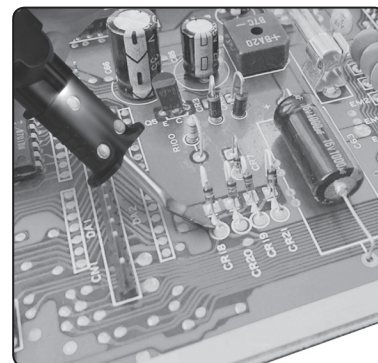
Obr. 4 / 4. ábra / Abb. 4 / Fig. 4



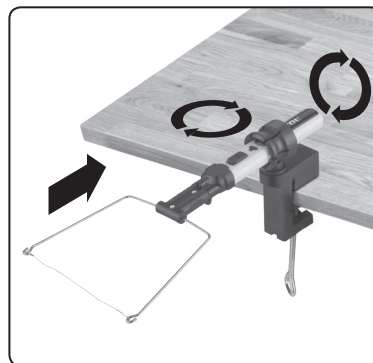
Obr. 5 / 5. ábra / Abb. 5 / Fig. 5



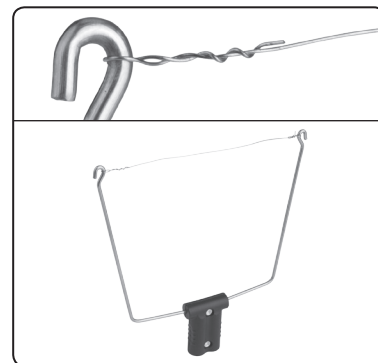
Obr. 6 / 6. ábra / Abb. 6 / Fig. 6



Obr. 7 / 7. ábra / Abb. 7 / Fig. 7



Obr. 8 / 8. ábra / Abb. 8 / Fig. 8



Obr. 9 / 9. ábra / Abb. 9 / Fig. 9

# Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

**www.extol.cz info@madalbal.cz**

**Tel.: +420 577 599 777**

**Výrobce:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

**Datum vydání:** 29. 4. 2024

## Charakteristika – účel použití



**USB nabíjecí odporová (tepelná) aku řezačka Extol® Premium 8891504** se sadou řezacích nástavců je určena pro **zkracovací, vyřezávací, drážkovací a tvarovací řezné práce v pěnových plastových deskách** jako je např. **pěnový polystyren, pěnový polyethylen** apod. S použitím horké struny

lze provádět **jemné a přesné vyřezávání tvarů ze silného polystyrenu (obr.3)**, přičemž lze celou aku řezačku upnout do **stolního držáku (obr.8)**; s použitím **nože** lze provádět **zkracovací řezy a vyřezávat tvary větších rozměrů v tenkých deskách (obr.4)**; s použitím **nože** tvaru **písmene „U“** lze vykrajovat **drážky (obr.5)** nebo s použitím **nástavce pro pájení** lze pájet nejen **plasty (obr.6)**, ale po nasazení **měděných pájecích hrotů** lze také provádět **měkké pájení kovů (obr.7)**. Aku řezačka má dostatečnou teplotu pro **měkké pájení kovů**.

Díky ergonomickému tvaru se aku řezačka příjemně drží, má nízkou hmotnost a malé rozměry pro komfortní práci.

## Technická specifikace

Označení modelu / objednávací číslo	8891504
Nabíjecí napětí/způsob nabíjení	5 V = / USB
Max. teplota	550°C
Zabudovaná baterie	Li-ion, 2 Ah,
Napětí baterie bez zatížení a při zatížení, zatížitelnost ve Wh	4 V = / 3,7 V = 7,4 Wh
Doba nabíjení (v závislosti na úrovni vybití)	3-4 hod.
Řezná délka struny na řezacím nástavci/průměr struny	13 cm / 0,3 mm
Délka/průměr nože (obr.1, pozice 5)	120 mm / 1,4 mm
Šířka a hloubka „U“ nože pro drážky (obr.1, pozice 6)	24 mm × 41,5 mm
Doba nahřátí struny na pracovní teplotu	30 s
Doba nahřátí nože na pracovní teplotu	60 s
Nabíjecí konektor aku řezačky	USB-C
Hmotnost aku řezačky bez nástavců	82 g
Rozměry aku řezačky	17 × 2,4 × 2,1 cm

### SPOTŘEBNÍ MATERIÁL K ZAKOUPENÍ V PŘÍPADĚ POTŘEBY

Měděné pájecí hroty pro měkké pájení kovů (obr.1, pozice 8), sada 10 ks	obj.č. 8891504A
Řezací struna odporová na cívce 10 m (obr.1, pozice 10)	obj.č. 8891504B

## ⚠ VÝSTRAHA

- Před uvedením přístroje do provozu si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu. Výrobce nenese odpovědnost za škody či zranění vzniklá používáním přístroje, které je v rozporu s tímto návodem. Před použitím přístroje se seznáme se všemi jeho ovládacími prvky a součástmi a také se způsobem vypnutí přístroje, abyste jej mohli ihned vypnout v případě nebezpečné situace. Před spuštěním zkontrolujte pevné upevnění všech součástí a zkontrolujte, zda nějaká část přístroje jako např. bezpečnostní ochranné prvky nejsou poškozeny, či špatně nainstalovány nebo zda nechybí na svém místě. Přístroj s poškozenými nebo chybějícími částmi nepoužívejte a zajistěte jeho opravu či náhradu v autorizovaném servisu značky Extol® - viz kapitola Servis a údržba nebo webové stránky v úvodu návodu.

## POPIS SOUČÁSTÍ

### Obr.1, pozice-popis

- 1) Provozní spínač
- 2) USB-C konektor pro připojení nabíjecího kabelu
- 3) LED kontrolka signalizující nabíjení a nabití
- 4) Nástavec se strunou
- 5) Nástavec s nožem
- 6) Nástavec pro vyřezání drážek
- 7) Nástavec pro pájení plastů
- 8) Pájecí hrot pro měkké pájení kovů
- 9) Stolní držák pro uchycení řezačky ke stolu
- 10) Cívka se zásobní řeznou strunou

## NABÍTÍ AKU ŘEZAČKY

- K nabíjení aku řezačky použijte USB nabíjecí zdroj 5 V =. Přístroj má elektronickou ochranu proti proudu nad 1A, tj. nezáleží, jaký je max. proud USB zdroje. USB-C konektor USB kabelu zasuňte do USB-C zásuvky aku řezačky (obr.1, pozice 2). Při nabíjení bude svítit červená kontrolka (obr.1, pozice 3). Po nabití bude kontrolka svítit zeleně. Pro dlou-

hou životnost zabudované baterie doporučujeme nenabíjet aku řezačku současně za provozu (pokud je to možné z výroby). Pokud kontrolka bliká, je vybitá baterie a přístroj nabíjeje.

## VÝMĚNA NÁSTAVCŮ

### ⚠ VÝSTRAHA

- Před výměnou nástavce se ujistěte, že je provozní spínač (obr.1, pozice 1) v pozici „OFF“ a zda je nástroj vychladlý. Pokud bude provozní spínač v pozici „ON“, mohlo by při výměně nástavce dojít k popálení uživatele, protože nasazením nástavce dojde k rychlému zahřátí nástroje na vysokou teplotu, nahřívá se nástavec a nikoli koncovku aku řezačky, ke kterým se nástavec připojuje. Původní nástavec odejměte a nasadte jiný dle obr.2.
- Aku řezačku s nástavcem se strunou lze pro řezání upnout do stolní svěrky dle obr.8.

## ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ

- Přístroj zapnete až po nasazení horkého nástroje přepnutím provozního spínače do pozice „ON“. Přístroj vypnete přepnutím provozního spínače do pozice „OFF“. Po vypnutí je nástavec ještě nějaký čas horký, nechte jej vychladnout. Nebezpečí popálení.

## PRÁCE S AKU ŘEZAČKOU

- Je-li to potřebné, na plast načrtněte tužkou tvar, který chcete z plastu vyřezat.
- Před prací nechte nainstalovaný nástroj nahřát na provozní teplotu (strunu 30 s, nůž 60 s).
- Při práci nástroj vedte přiměřenou rychlostí úměrnou rychlosti tavení, nevyvíjejte nepřiměřený tlak.
- Při používání nože se mohou v rovině řezu vytvářet vlákna, jejichž vzniku lze zabránit nebo jejich tvorbu snížit pomalým vedením nože, aby se polystyren stačil dobře roztavit, řezáním tenčího polystyrenu a také předchozím očištěním studeného nože textilií navlhčenou v acetonu. Polystyren je rozpustný v acetonu. Čištění nože a ostatních nástrojů acetonem provádějte pouze při odejmutém nástroji z přístroje a je-li nástroj vychladlý, jinak by mohlo dojít ke vznici par acetonu.

## **!** UPOZORNĚNÍ

- Při práci zajistěte kvalitní odvětrávání prostoru, protože při zahřívání nástrojů a při tavení polystyrenu vznikají zdraví škodlivé páry (nutná ochranná opatření a úroveň ochrany je v bezpečnostním listu k příslušnému plastu).
- Výpary nevdechujte, jsou zdraví škodlivé.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Norma vyžaduje, aby v návodu k použití bylo uvedena následující informace:

- *Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 3 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru. Spotřebič ukládejte mimo dosah dětí mladších než 3 roky.* Necháváme však na rozumném zvážení rodičů či dohlížejících odpovědných osob, zda nechají své děti nebo výše uvedené indisponované osoby tento výrobek používat.

### **• Nedotýkejte se horkých částí, nebezpečí popálení.**



- Nedovolte, aby se horké části přístroje dotýkaly hořlavých např. záclon, dřeva apod.
- Přístroj nepoužívejte v prostředí s výbušnou nebo hořlavou atmosférou nebo na lehce vznětlivých materiálech nebo v jejich blízkosti.
- Přístroj nepoužívejte k jinému účelu, než ke kterému je určen a ani jej pro jiný účel použití nemodifikujte.
- Při používání zajistěte kvalitní odvětrání prostoru, vdechování vznikajících výparů je zdraví škodlivé a může dojít k podráždění očí či sliznice dýchacích cest.
- USB-C nabíjecí konektor chraňte před zanesením nečistotami, např. prachem a vniknutím vody. Vniknutím nečistot by mohlo dojít ke zkratování. Po nabití na USB-C konektor nasadte ochrannou gumovou krytku.
- Přístroj chraňte před deštěm a vniknutím vody.



- Přístroj chraňte před teplotami nad 50°C a nevhazujte jej do ohně. Nebezpečí exploze zabudované baterie.



- Přístroj chraňte před nárazy, např. v důsledku pádu. Zamezte mechanickému poškození přístroje. Při mechanickém poškození může dojít k úniku elektrolytu ze zabudované baterie. Došlo-li k potřísnění pokožky ihned omyjte tekoucí vodou a mýdlem. Došlo-li k zasažení očí, ihned vypláchněte tekoucí vodou a vyhledejte lékařské ošetření.



## Skladování

- Pokud aku řezačku nebudete delší dobu používat, před uskladněním ji nabijte. Neuchovávejte aku řezačku s vybitou baterií. Po každých šesti měsících ji plně nabijte. Před uskladněním ji nechte vychladnout. Chraňte je před přímým slunečním zářením, sálavými zdroji tepla, vlhkostí a vniknutím vody.

## ÚDRŽBA A SERVIS

- Přístroj po použití nevyžaduje žádnou speciální údržbu či čištění. V případě potřeby lze studené řezací nástroje očistit od zbytků polystyrenu textilií navlhčenou v acetonu. Pěnový polystyren je rozpustný v acetonu.
- V případě potřeby povrch přístroje očistěte pouze textilií navlhčenou ve vodě. Použití organických rozpouštědel či agresivních čistících prostředků by poškodilo plastový povrch těla přístroje. Zamezte vniknutí vody do vnitřních částí přístroje (např. do přípojovacích konektorů).
- V případě potřeby výměny struny strunu několikrát oviňte na příslušném místě dle obr.9 a volný konec zajistěte proti uvolnění. Strunu uchytte na obou stranách vidlice ve stejné výšce, aby byla struna vodorovně. Používejte pouze originální odporovou strunu s obj.č.: 8891504B (10 m na cívce).

## Likvidace odpadu

- Obalové materiály vyhoďte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.

## ELEKTROZAŘÍZENÍ

- Dle směrnice (EU) 2012/19 nesmí být nepoužitelné elektrozařízení vyhozeno do komunálního odpadu, ale odevzdáno k ekologické likvidaci do zpětného sběru elektrozařízení, protože obsahuje látky nebezpečné pro životní prostředí. Před odevzdáním elektrozařízení k likvidaci z něho musí být odejmuta baterie, kterou je nutné odevzdat k ekologické likvidaci do zpětného sběru baterií samostatně. Informace o sběrných místech elektrozařízení, baterií a podmínkách sběru obdržíte na obecním úřadě nebo u prodávajícího.



## BATERIE

- Baterie v elektrozařízení musí být před likvidací z elektrozařízení vyjmuta a nesmí být vyhozena do směsného odpadu či životního prostředí, ale musí být odevzdána k ekologické likvidaci/recyklaci do zpětného sběru baterií. Informace o těchto sběrných místech obdržíte na obecním úřadě nebo u prodávajícího.
- Výrobek splňuje příslušné harmonizační právní předpisy EU.



Li-ion



## Záruční lhůta a podmínky (práva z vadného plnění)

- Na výrobek se vztahuje záruka 2 roky od data prodeje dle zákona. Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen kupujícímu poskytnout záruční podmínky (práva z vadného plnění) v písemné formě dle zákona.

### ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili. Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis.

Nejbližší servisní místa naleznete na [extol.cz](http://extol.cz). V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince **222 745 130**; e-mail: [servis@madalbal.cz](mailto:servis@madalbal.cz)

# Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol® kúpou tohto výrobku. Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie.

S akýmkoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznícke a poradenské centrum:

**www.extol.sk**

**Fax: +421 2 212 920 91    Tel.: +421 2 212 920 70**

**Distribútor pre Slovenskú republiku:** Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

**Výrobca:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

**Dátum vydania:** 29. 4. 2024

## Charakteristika – účel použitia



**USB nabíjacia odporová (tepelná) aku rezačka Extol® Premium 8891504** so súpravou rezacích nadstavcov je určená na **skracovanie, vyrezávanie, drážkovanie a tvarovacie rezné práce v penových plastových doskách**, ako je napr. **penový polystyrén, penový polyetylén** a pod. S použitím horúcej struny je možné vykonávať **jemné a presné vyrezávanie tvarov z hrubého polystyrénu** (obr. 3), pričom je možné celú aku rezačku upnúť do **stolného držáka** (obr. 8); s použitím **noža** je možné vykonávať **skracovanie rezy a vyrezávať tvary väčších rozmerov v tenších doskách** (obr. 4); s použitím **noža tvaru písmena „U“** je možné vykrajovať **drážky** (obr. 5) alebo s použitím **nadstavca na spájkovanie** je možné spájkovať nielen **plasty** (obr. 6), ale po nasadení **medených spájkovacích hrotov** je možné tiež vykonávať **mäkké spájkovanie kovov** (obr. 7). Aku rezačka má dostatočnú teplotu na **mäkké spájkovanie kovov**. Vďaka ergonomickému tvaru sa aku rezačka príjemne drží, má nízku hmotnosť a malé rozmery na komfortnú prácu.

## Technická špecifikácia

Označenie modelu/objednávacie číslo	8891504
Nabíjacie napätie/spôsob nabíjania	5 V = / USB
Max. teplota	550 °C
Zabudovaná batéria	Li-ion, 2 Ah,
Napätie batérie bez zaťaženia a pri zaťažení, zaťažiteľnosť vo Wh	4 V = / 3,7 V = 7,4 Wh
Čas nabíjania (v závislosti od úrovne vybitia)	3 – 4 hod.
Rezná dĺžka struny na rezacom nadstavci/priemer struny	13 cm / 0,3 mm
Dĺžka/priemer noža (obr. 1, pozícia 5)	120 mm / 1,4 mm
Šírka a hĺbka „U“ noža na drážky (obr. 1, pozícia 6)	24 mm × 41,5 mm
Čas nahriatia struny na pracovnú teplotu	30 s
Čas nahriatia noža na pracovnú teplotu	60 s
Nabíjací konektor aku rezačky	USB-C
Hmotnosť aku rezačky bez nadstavcov	82 g
Rozmery aku rezačky	17 × 2,4 × 2,1 cm

### SPOTREBNÝ MATERIÁL NA DOKÚPENIE V PRÍPADE POTREBY

Medené spájkovacie hroty na mäkké spájkovanie kovov (obr. 1, pozícia 8), súprava 10 ks    obj. č. 8891504A  
Rezacia struna odporová na cievke 10 m (obr. 1, pozícia 10)    obj. č. 8891504B

## ! VÝSTRAHA

- Pred uvedením prístroja do prevádzky si prečítajte celý návod na použitie a ponechajte ho priložený pri výrobku, aby sa s ním obsluha mohla oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Zamedzte poškodeniu tohto návodu. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody či zranenia vzniknuté používaním prístroja, ktoré je v rozpore s týmto návodom. Pred použitím prístroja sa oboznáňte so všetkými jeho ovládacími prvkami a súčasťami a tiež so spôsobom vypnutia prístroja, aby ste ho mohli ihneď vypnúť v prípade nebezpečnej situácie. Pred spustením skontrolujte pevné upevnenie všetkých súčastí a skontrolujte, či nejaká časť prístroja ako napr. bezpečnostné ochranné prvky nie sú poškodené, či zle nainštalované alebo či nechýbajú na svojom mieste. Prístroj s poškodenými alebo chýbajúcimi časťami nepoužívajte a zaistite jeho opravu či náhradu v autorizovanom servise značky Extol® – pozrite kapitolu Servis a údržba alebo webovú stránku v úvode návodu.

## POPIS SÚČASTÍ

### Obr. 1, pozícia – popis

- 1) Prevádzkový spínač
- 2) USB-C konektor na pripojenie nabíjacieho kábla
- 3) LED kontrolka signalizujúca nabíjanie a nabitie
- 4) Nadstavec so strunou
- 5) Nadstavec so nožom
- 6) Nadstavec na vyrezanie drážok
- 7) Nadstavec na spájkovanie plastov
- 8) Spájkovací hrot na mäkké spájkovanie kovov
- 9) Stolný držiak na uchytenie rezačky k stolu
- 10) Cievka so zásobnou reznou strunou

## NABITIE AKU REZAČKY

- Na nabíjanie aku rezačky použite USB nabíjací zdroj 5 V =. Prístroj má elektronickú ochranu proti prúdu nad 1 A, t. j. nezáleží, aký je max. prúd USB zdroja. USB-C koncovku USB kábla zasuňte do USB-C zásuvky aku rezačky (obr. 1, pozícia 2). Pri nabíjaní bude svietiť červená kontrolka (obr. 1, pozí-

cia 3). Po nabití bude kontrolka svietiť na zeleno. Pre dlhú životnosť zabudovanej batérie odporúčame nenabíjať aku rezačku súčasne počas prevádzky (ak je to možné z výroby). Ak kontrolka bliká, je vybitá batéria a prístroj nabíte.

## VÝMENA NADSTAVCOV

### ! VÝSTRAHA

- Pred výmenou nadstavca sa uistite, že je prevádzkový spínač (obr. 1, pozícia 1) v pozícii „OFF“ a že je nástroj vychladnutý. Ak bude prevádzkový spínač v pozícii „ON“, mohlo by pri výmene nadstavca dôjsť k popáleniu používateľa, pretože nasadením nadstavca dôjde k rýchlemu zahriatiu nástroja na vysokú teplotu, nahrieva sa nadstavec a nie koncovku aku rezačky, ku ktorým sa nadstavec pripája. Pôvodný nadstavec odoberte a nasadte iný podľa obr. 2.
- Aku rezačku s nadstavcom so strunou je možné na rezanie upnúť do stolnej vierky podľa obr. 8.

## ZAPNUTIE/VYPNUTIE

- Prístroj zapnite až po nasadení horúcej nástroja prepnutím prevádzkového spínača do pozície „ON“. Prístroj vypnite prepnutím prevádzkového spínača do pozície „OFF“. Po vypnutí je nadstavec ešte nejaký čas horúci, nechajte ho vychladnúť. Nebezpečenstvo popálenia.

## PRÁCA S AKU REZAČKOU

- Ak je to potrebné, na plast načrtnite ceruzkou tvar, ktorý chcete z plastu vyrezať.
- Pred prácou nechajte nainštalovaný nástroj nahriať na prevádzkovú teplotu (strunu 30 s, nôž 60 s).
- Pri práci vedte nástroj primeranou rýchlosťou úmernou rýchlosti tavenia, nevyvíjajte nepriemeraný tlak.
- Pri používaní noža sa môžu v rovine rezu vytvárať vlákna, ktorých vzniku je možné zabrániť alebo ich tvorbu znížiť pomalým vedením noža, aby sa polystyrén stačil dobre roztaviť, rezaním tenšieho polystyrénu a tiež predchádzajúcim očistením studeného noža textíliou navlhčenou v acetóne. Polystyrén je rozpustný v acetóne. Čistenie noža a ostatných nástrojov acetónom robte iba pri odobratom nástroji z prístroja a ak je nástroj vychladnutý, inak by mohlo dôjsť k vznieteniu pár acetónu.

## **!** UPOZORNENIE

- Pri práci zaistite kvalitné odvetrávanie priestoru, pretože pri zahrievaní nástrojov a pri tavení polystyrénu vznikajú zdraviu škodlivé pary (nutné ochranné opatrenia a úroveň ochrany sú uvedené v karte bezpečnostných údajov k príslušnému plastu).
- Výpary nevdychujte, sú zdraviu škodlivé.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Norma vyžaduje, aby v návode na použitie boli uvedené nasledujúce informácie:

- *Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 3 roky a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Spotrebič ukladajte mimo dosahu detí mladších než 3 roky. Nechávame však na rozumnom zvážení rodičov či dozerajúcich zodpovedných osôb, či nechajú svoje deti alebo vyššie uvedené indisponované osoby tento výrobok používať.*

### **• Nedotýkajte sa horúcich častí, nebezpečenstvo popálenia.**



- Nedovoľte, aby sa horúce časti prístroja dotýkali horľavých napr. záclon, dreva a pod.
- Prístroj nepoužívajte v prostredí s výbušnou alebo horľavou atmosférou alebo na ľahko zápalných materiáloch alebo v ich blízkosti.
- Prístroj nepoužívajte na iný účel, než na ktorý je určený a ani ho na iný účel použítie nemodifikujte.
- Pri používaní zaistite kvalitné odvetranie priestoru, vdychovanie vznikajúcich výparov je zdraviu škodlivé a môže dôjsť k podráždeniu očí či sliznice dýchacích ciest.
- USB-C nabíjací konektor chráňte pred zanesením nečistotami, napr. prachom a vniknutím vody. Vniknutím nečistôt by mohlo dôjsť ku skratovaniu. Po nabití na USB-C konektor nasadte ochrannú gumovú krytku.
- Prístroj chráňte pred dažďom a vniknutím vody.



- Prístroj chráňte pred teplotami nad 50°C a nevhadzujte ho do ohňa. Nebezpečenstvo explózie zabudovanej batérie.
- Prístroj chráňte pred nárazmi, napr. v dôsledku pádu. Zamedzte mechanickému poškodeniu prístroja. Pri mechanickom poškodení môže dôjsť k úniku elektrolytu zo zabudovanej batérie. Ak došlo k zasiahnutiu pokožky, ihneď umyte tečúcou vodou a mydlom. Ak došlo k zasiahnutiu očí, ihneď vypláchnite tečúcou vodou a vyhľadajte lekárske ošetrenie.



## Skladovanie

- Ak aku rezačku nebudete dlhší čas používať, pred uskladnením ju nabite. Neuchovávajte aku rezačku s vybitou batériou. Po každých šiestich mesiacoch ju plne nabite. Pred uskladnením ju nechajte vychladnúť. Chráňte ich pred priamym slnečným žiarením, sálavými zdrojmi tepla, vlhkosťou a vniknutím vody.

## ÚDRŽBA A SERVIS

- Prístroj po použití nevyžaduje žiadnu špeciálnu údržbu či čistenie. V prípade potreby je možné studené rezacie nástroje očistiť od zvyškov polystyrénu textíliou navlhčenou v acetóne. Penový polystyrén je rozpustný v acetóne.
- V prípade potreby povrch prístroja očistite iba textíliou navlhčenou vo vode. Použitie organických rozpúšťadiel či agresívnych čistiacich prostriedkov by poškodilo plastový povrch tela prístroja. Zabráňte vniknutiu vody do vnútorných častí prístroja (napr. do pripájacích konektorov).
- V prípade potreby výmeny struny strunu niekoľkokrát oviňte na príslušnom mieste podľa obr. 9 a voľný koniec zaistite proti uvoľneniu. Strunu uchyťte na oboch stranách vidlice v rovnakej výške, aby bola struna vodorovne. Používajte iba originálnu odporovú strunu s obj. č.: 8891504B (10 m na cievke).

## Likvidácia odpadu

- Obalové materiály vyhodte do príslušného kontajnera na triedený odpad.

## ELEKTROZARIADENIE

- Podľa smernice (EÚ) 2012/19 sa nesmie nepoužiteľné elektrozariadenie vyhadzovať do komunálneho odpadu, ale musí sa odovzdať na ekologickú likvidáciu do spätného zberu elektrozariadení, pretože obsahuje látky nebezpečné pre životné prostredie. Pred odovzdaním elektrozariadenia na likvidáciu sa z neho musí odobrať batéria, ktorú je nutné odovzdať na ekologickú likvidáciu do spätného zberu batérií samostatne. Informácie o zberných miestach elektrozariadení, batérií a podmienkach zberu dostanete na obecnom úrade alebo u predávajúceho.



## BATÉRIA

- Batéria v elektrozariadení sa musí pred likvidáciou z elektrozariadenia vybrať a nesmie sa vyhodiť do zmesového odpadu či životného prostredia, ale musí sa odovzdať na ekologickú likvidáciu/recykláciu do spätného zberu batérií. Informácie o týchto zberných miestach dostanete na obecnom úrade alebo u predávajúceho.
- Výrobok spĺňa príslušné harmonizačné právne predpisy EÚ.



Li-ion



## Záručná lehota a podmienky (práva z chybného plnenia)

- Na výrobok sa vzťahuje záruka 2 roky od dátumu predaja podľa zákona. Ak o to kupujúci požiada, je predávajúci povinný kupujúcemu poskytnúť záručné podmienky (práva z chybného plnenia) v písomnej forme podľa zákona.

### ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili. Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis.

Najbližšie servisné miesta nájdete na [www.extol.sk](http://www.extol.sk).

V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na:

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

E-mail: [servis@madalbal.sk](mailto:servis@madalbal.sk)

# Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

**www.extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277**

**Gyártó:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Přiluky 244, 760 01 Zlin Cseh Köztársaság

**Forgalmazó:** Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régvivám köz 2. (Magyarország)

**Kiadás dátuma:** 2024. 4. 29.

## A készülék jellemzői és rendeltetése



Az Extol® Premium 8891504 akkus, USB-n keresztül tölthető készülékkel és a mellékelt fejekkel habosított műanyagokat lehet vágni, darabolni, hornyolni, valamint alakos darabokat kivágni, például habosított polisztirolból, habosított polietilénből stb.. A forró ellenállás

huzalal finoman és pontosan lehet alakos darabokat (pl. betűket) kivágni vastagabb polisztirol lemezből (3. ábra). Az akkus készülék tartóba fogva asztalhoz is rögzíthető (8. ábra). A kés használatával vékonyabb lemezekből lehet alakokat kivágni (4. ábra); az U-alakú késsel hornyokat lehet kivágni (5. ábra). A forrasztócsúcs segítségével műanyagokat lehet hegeszteni (6. ábra), illetve a készülék a cserélhető réz forrasztócsúcsokkal lágyforrasztáshoz is használható (7. ábra). Ez az akkus készülék fémek lágyforrasztásához szükséges hőmérsékletet is képes előállítani. Az ergonomikus kivitelnek köszönhetően a készülék kényelmesen fogható, kicsi a tömege és a kis mérete komfortos munkavégzést tesz lehetővé.

## Műszaki specifikáció

Típuszám / rendelési szám	8891504
Töltőfeszültség/töltés módja	5 V $\equiv$ / USB
Maximális hőmérséklet	550°C
Beépített akkumulátor	Li-ion, 2 Ah,
Az akkumulátor feszültsége terhelés nélkül és terheléssel, terhelhetőség (Wh)	4V $\equiv$ / 3,7V $\equiv$ 7,4 Wh
Az akkumulátor töltési ideje (függ a lemerülés mértékétől)	3-4 óra
Ellenállás üzemi hosszúsága / átmérője	13 cm / 0,3 mm
Kés (1. ábra 5-ös tétel) hossza / átmérője	120 mm / 1,4 mm
U-kés (1. ábra 6-os tétel) szélessége és mélysége (horony kivágásához)	24 mm $\times$ 41,5 mm
Üzemi hőmérséklet elérési ideje, huzal esetén	30 másodperc
Üzemi hőmérséklet elérési ideje, kés esetén	60 másodperc
Töltőaljzat	USB-C
Készülék tömege fej nélkül	82 g
A készülék méretei	17 $\times$ 2,4 $\times$ 2,1 cm

### VÁSÁROLHATÓ PÓTALKATRÉSZEK

Réz forrasztócsúcsok (1. ábra 8-as tétel) lágyforrasztáshoz, 10 darabos készlet	rend. szám 8891504A
Ellenállás huzal, 10 m tekercsen (1. ábra 10-es tétel)	rend. szám 8891504B

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A használatba vétel előtt a jelen útmutatót olvassa el és a készülék közelében tárolja, hogy a felhasználók bármikor el tudják olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetésétől vagy a használati útmutatótól eltérő használata miatt bekövetkező károkért. A készülék első bekapcsolása előtt ismerkedjen meg alaposan a működtető elemek és a tartozékok használatával, a készülék gyors kikapcsolásával (veszély esetén). A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze le a termék és tartozékai, valamint a védő és biztonsági elemek sérülésmentességét, a termék helyes összeszerelését. Amennyiben sérülést vagy hiányt észlel, akkor a készüléket ne kapcsolja be. A készüléket Extol® márkaszervizben javíttassa meg, illetve itt vásárolhat a készülékhez pótalkatrészeket (lásd a karbantartás és szerviz fejezetben, továbbá a weblapunkon).



### A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

#### 1. ábra. Tételszámok és megnevezések

- Működtető kapcsoló
- USB-C aljzat a töltőkábel csatlakoztatásához
- LED töltéskijelző
- Huzalos fej
- Hosszú keses fej
- Horonyvágó fej
- Műanyaghegesztő fej
- Forrasztócsúcs, fémek puha forrasztásához
- Tartó a készülék asztalhoz rögzítéséhez
- Ellenállás huzal tekercs

### AZ AKKUS KIVÁGÓ KÉS FELTÖLTÉSE

- A beépített akkumulátor feltöltéséhez 5 V  $\equiv$  USB adaptert használjon. A készülékbe épített túláram védelem nem engedi, hogy a töltőáram túllépje az 1 A-t. Az USB kábel USB-C csatlakozóját dugja a készülék USB-C aljzatába (1. ábra 2-es tétel). Töltés közben a kijelző (1. ábra 3-as tétel) piros színnel világít. A töltés befejezése után a dióda

zöld színre vált át. A beépített akkumulátor hosszabb élettartam érdekében javasoljuk, hogy a töltés közben a készüléket ne használja (annak ellenére, hogy a készülék töltés közben is használható). Amikor a dióda villog, a beépített akkumulátort fel kell tölteni.

### A FEJEK CSERÉJE

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A fejek cseréje előtt a készüléket mindig kapcsolja le a működtető kapcsoló (1. ábra 1-es tétel) „OFF” állásba kapcsolásával, valamint várja meg a készülék teljes lehűlését. Ha a kapcsolót „ON” állásban hagyja, akkor a csere közben a forró fej égési sérülést okozhat. A fej gyorsan és magas hőmérsékletre melegszik fel a szerszám üzemi állapotba hozásához. A készülék vége (amelyhez a fejet csatlakoztatni kell) azonban csak kissé melegszik fel. A fejet húzza le a készülékről, és szerelje fel a használni kívánt fejet a 2. ábra szerint.
- A készülék a huzalos fej kényelmesebb használatához asztali tartóba is befogható (8. ábra).

### BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

- A fej felszerelése után, a készülék bekapcsolásához a működtető kapcsolót tolja „ON” állásba. A készülék kikapcsolásához a működtető kapcsolót tolja „OFF” állásba. A kikapcsolás után a fej még egy ideig forró, várja meg a fej lehűlését. Égési sérülés veszélye!

### AZ AKKUS KÉS HASZNÁLATA

- A polisztirol felületre előbb rajzolja be a kivágni kívánt alakot, vonalat stb.
- Szerelje fel a munkához legjobban megfelelő fejet és várja meg az üzemi hőmérséklet elérését (huzalos fejnél 30 másodperc, késnél 60 másodperc).
- A készüléket az olvadási sebességgel mozgassa a polisztirolban, a fejet ne nyomja nagy erővel.
- A szerszám használata közben a vágási vonalban megfolyások („cérnák”) jöhetnek létre. Ez elkerülhető, ha a kést lassan vezeti, megvárja az anyag megolvadását, továbbá tisztább a vágás, ha a kést (huzalt) a használat előtt acetonnal megtisztítja. Az aceton oldja a polisztirolt. A fejek tisztítása előtt a fejeket szerelje ki a készülékből és várja meg a fejek teljes lehűlését, ellenkező esetben az aceton gözei begyűlhetnek.

## **FIGYELMEZTETÉS!**

- A munkahelyen biztosítsa a megfelelő szellőztetést, mivel a megolvasztott polisztirolból egészségre káros anyagok szabadulnak fel (olvassa el az adott polisztirol biztonsági adatlapjában található információkat és védelmi intézkedéseket).
- A munka közben keletkező gőzöket ne lélegezze be, ezek károsak az egészségre!

## **BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

A szabvány előírásai megkövetelik, hogy a használati útmutatóban szerepeljen a következő információ:

- *A készüléket 3 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A termék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A terméket gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket 3 év alatti gyerekeknek elérhetetlen helyen tárolja.*
- Azonban mi a szülőkre vagy a felelősséget vállaló felügyelő személyekre bízunk annak az eldöntésével, hogy a készüléket engedélyezett gyerekeknek és a fenti korlátozások alá eső személyeknek használni.

- **Ne érintse meg a készülék forró felületeit. Égési sérülést szenvedhet!**



- Ügyeljen arra, hogy a forró részek ne érnének könnyen gyulladó anyagokhoz (pl. függönyhöz, fához stb.).
- A készüléket ne használja robbanásveszélyes és tűzveszélyes anyagokat vagy gázokat tartalmazó környezetben.
- A készüléket ne használja a rendeltetésétől eltérő célokra. A készüléket más jellegű használatához átalakítani tilos.
- A készülék használata közben biztosítsa a munkahely megfelelő szellőztetését, mert a keletkező gőzök károsítják az egészséget, irritálják a szemet és a légutakat.
- Az USB-C töltő aljzatot óvja meg szennyező-

désektől (pl. portól vagy víztől). A behatoló szennyeződések zárlatot okozhatnak. Az akkumulátor feltöltése után az USB-C aljzatba dugja vissza a gumidugót.

- A készüléket nedvességtől és víztől óvja.



- A készüléket védje meg 50°C-nál magasabb hőmérsékletektől, a készüléket ne dobja tűzbe. A beépített akkumulátor felrobbanhat.



- A készüléket óvja meg ütésektől (pl. leeséstől). A készüléket óvja meg erős mechanikai hatásoktól.



Mechanikus sérülés esetén a beépített akkumulátorból elektrolit szivároghat ki. Ha az elektrolit a bőrére kerül, akkor azt szappannal és vízzel alaposan mossa le. Szembe kerülés esetén a szemet azonnal mossa ki folyó vízzel, majd forduljon orvoshoz.

## **Tárolás**

- Ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, akkor az eltárolás előtt a beépített akkumulátort előbb tölts fel. A készüléket ne tárolja lemerült akkumulátorral. Az akkumulátort hathavonta teljesen tölts fel. Eltárolás előtt várja meg a készülék teljes lehűlését. A készüléket óvja sugárzó hőtől, közvetlen napsütéstől, nedvességtől és esőtől.

## **KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ**

- A készülék a tisztításon kívül nem igényel különösebb karbantartást. Amennyiben a lehűlt fejről vagy a készülékről szeretné eltávolítani a polisztirol maradványokat, akkor ehhez acetonnal mártott ruhát használjon. Az acetonnal oldja a polisztirolt.
- A készülék egyéb felületeit enyhén benedvesített ruhával törölje meg. Ne használjon más szerves oldószert vagy agresszív tisztítószert, mert ezek károsíthatják a készülék műanyag felületeit. Ügyeljen arra, hogy a készülékbe (pl. az elektromos csatlakozókba) víz ne kerüljön.
- A huzalos fejen a 9. ábrán látható módon cserélje ki az ellenállás huzalt, a huzalt akassza a kampóba, majd tekerje rá a huzalra. A huzalt azonos magasságban rögzítse az U-fejre.

A készülékhez csak eredeti, a gyártó által forgalmazott ellenállás huzalt használjon (rend. szám: 8891504B). Ez egy 10 méteres tekerés.

## **Hulladék megsemmisítés**

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.

## **ELEKTROMOS BERENDEZÉSEK**

- Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékot alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. Ilyen hulladékokat tilos a háztartási hulladékok közé kidobni. A készülékből a megsemmisítés előtt az akkumulátort ki kell szerelni, és azt kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni. A szelektált és elektromos hulladék gyűjtőhelyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.



## **ELEMEK**

- A használhatatlanná vált akkumulátort és elemeket az idevonatkozó nemzeti előírások szerint a készülékekből ki kell szerelni, és a környezetünket nem károsító újrahasznosításukat biztosító gyűjtőhelyen kell leadni. Az elemeket és akkumulátorokat a háztartási hulladékok közé kidobni tilos. A hulladékgyűjtő helyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.
- A készülék megfelel az EU vonatkozó harmonizáló jogszabályainak.



Li-ion



## **Garancia és garanciális feltételek**

### **GARANCIÁLIS IDŐ**

A mindenkor érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

### **GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS**

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a [www.madalbal.hu](http://www.madalbal.hu) weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.



# Einleitung

Sehr geehrter Kunde,  
wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben.  
Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Union vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

**www.extol.eu**

**Hersteller:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik

**Herausgegeben am:** 29. 4. 2024

## Charakteristik – Verwendungszweck



Der über USB aufladbare (Thermo-)Akku-Schneider Extol® Premium 8891504 mit einem Satz von Schneidaufsätzen ist zum **Kürzen, Schneiden, Nuten und Formen von Schaumstoffplatten** wie Polystyrolschaum, Polyethylenschaum etc. bestimmt. Mit dem heißen Schneidfaden lassen sich **feine und präzise Formen aus dickem Polystyrol ausschneiden** (Abb. 3), wobei der ganze Akkuschneider in die **Tischhalterung** (Abb. 8) eingespannt werden kann; mit dem **Messer** lassen sich **Kurzstücke schneiden und größere Formen aus dünneren Platten herausschneiden** (Abb. 4); mit dem **U-förmigen Messer** lassen sich **Nuten** (Abb. 5) ausschneiden und mit dem **Lötaufsatz** können nicht nur **Kunststoffe** (Abb. 6) gelötet werden, sondern auch **Metalle** (Abb. 7) und zwar mit Hilfe der austauschbaren Lötspitzen zum Weichlöten. Der Akkuschneider hat eine ausreichende Temperatur für das **Weichlöten von Metallen**. Dank seiner ergonomischen Form liegt der Akkuschneider gut in der Hand, ist leicht und klein und ermöglicht ein bequemes Arbeiten.

## Technische Spezifikation

Modellbezeichnung / Bestell-Nr.	8891504
Ladespannung/Lademethode	5 V = / USB
Max. Temperatur	550°C
Eingebauter Akku	Li-ion, 2 Ah
Batteriespannung ohne Last und unter Last, Belastbarkeit in Wh	4 V = / 3,7 V = 7,4 Wh
Ladezeit (je nach Entladezustand)	3-4 Stunden
Schnittlänge des Schneidfadens am Schneidaufsatz/Durchmesser des Schneidfadens	13 cm / 0,3 mm
Messerlänge/Messerdurchmesser (Abb. 1, Position 5)	120 mm / 1,4 mm
Breite und Tiefe des U-förmigen Messers für Nuten (Abb. 1, Position 6)	24 mm × 41,5 mm
Aufwärmzeit des Schneidfadens auf Betriebstemperatur	30 s
Aufwärmzeit des Messers auf Betriebstemperatur	60 s
Ladestecker des Akkuschneiders	USB-C
Gewicht des Akkuschneiders ohne Aufsätze	82 g
Abmessungen des Akkuschneiders	17 × 2,4 × 2,1 cm

### VERBRAUCHSMATERIAL, DAS SIE BEI BEDARF ERWERBEN KÖNNEN

Lötspitzen Kupfer zum Weichlöten von Metallen (Abb. 1, Position 8), Satz à 10 Stück	Best.-Nr. 8891504A
Widerstandsschneidfaden auf Spule 10 m (Abb. 1, Position 10)	Best.-Nr. 8891504B

## ! WARNUNG

- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung und halten Sie diese in der Nähe des Gerätes, damit sich der Bediener mit ihr vertraut machen kann. Falls Sie das Produkt jemandem ausleihen oder verkaufen, legen Sie stets diese Gebrauchsanleitung bei. Verhindern Sie die Beschädigung dieser Bedienungsanleitung. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden infolge vom Gebrauch des Gerätes im Widerspruch zu dieser Bedienungsanleitung. Machen Sie sich vor dem Gebrauch des Gerätes mit allen seinen Bedienungselementen und Bestandteilen und auch mit dem Ausschalten des Gerätes vertraut, um es im Falle einer gefährlichen Situation sofort ausschalten zu können. Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme alle Komponenten auf festen Sitz und prüfen Sie, ob einige Teile des Gerätes, wie z. B. die Schutzvorrichtungen, nicht beschädigt bzw. falsch installiert sind, oder ob sie nicht am jeweiligen Ort fehlen. Ein Gerät mit beschädigten oder fehlenden Teilen darf nicht benutzt werden und muss in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® repariert werden – siehe Kapitel Instandhaltung und Service oder Webseite am Anfang der Bedienungsanleitung.



## BESCHREIBUNG DER BESTANDTEILE

### Abb. 1, Position – Beschreibung

- 1) Betriebsschalter
- 2) USB-C-Anschluss zum Anschließen des Ladekabels
- 3) LED-Anzeige für den Ladevorgang und die ollandung
- 4) Aufsatz mit Schneidfaden
- 5) Aufsatz mit Messer
- 6) Aufsatz zum Nutenschneiden
- 7) Aufsatz zum Löten von Kunststoffen
- 8) Lötspitze zum Weichlöten von Metallen
- 9) Tischhalterung zum Befestigen des Schneiders auf dem Tisch
- 10) Spule mit Schneidfaden

## AUFLADEN DES AKKUSCHNEIDERS

- Zum Aufladen des Akkuschneiders verwenden Sie eine USB-Stromquelle (5 V) =. Das Gerät verfügt über einen elektronischen Schutz gegen Stromstärken über 1 A, d. h. es spielt keine Rolle, wie hoch die maximale Stromstärke der Stromquelle ist. Stecken Sie den USB-C-Stecker des USB-Kabels in die USB-USB-C-Buchse des Akkuschneiders (Abb. 1, Position 2). Während des Ladevorgangs leuchtet die rote Kontrollleuchte (Abb. 1, Position 3). Nach dem Aufladen leuchtet die Anzeigelampe grün. Für eine lange Lebensdauer des eingebauten Akkus empfehlen wir, den Akkuschneider nicht während des Betriebs aufzuladen (sofern dies werkseitig möglich ist). Wenn die Kontrollleuchte blinkt, ist der Akku leer und das Gerät sollte aufgeladen werden.

## WECHSEL VON AUFSÄTZEN

### ! WARNUNG

- Vergewissern Sie sich vor dem Wechseln des Aufsatzes, dass der Betriebsschalter (Abb. 1, Position 1) in der Stellung „OFF“ steht und dass das Werkzeug abgekühlt ist. Befindet sich der Betriebsschalter in der Stellung „ON“, kann sich der Benutzer beim Wechseln des Aufsatzes verbrennen, da durch das Aufsetzen des Aufsatzes das Werkzeug schnell auf eine hohe Temperatur erhitzt. Es ist der Aufsatz, der sich erhitzt, nicht die Enden des Akkuschneiders, an den der Aufsatz angeschlossen wird. Nehmen Sie den ursprünglichen Aufsatz ab und bringen Sie einen neuen an, wie in Abb. 2 gezeigt.
- Der Akkuschneider mit dem Aufsatz mit Schneidfaden kann beim Schneiden in die Tischklemme eingespannt werden, wie in Abb. 8 gezeigt.

## EIN-/AUSSCHALTEN

- Schalten Sie das Gerät nach dem Aufsetzen des heißen Aufsatzes ein, indem Sie den Betriebsschalter in die Position „ON“ bringen. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Betriebsschalter in die Position „OFF“ stellen. Der Aufsatz ist nach dem Ausschalten noch einige Zeit heiß, lassen Sie ihn abkühlen. Verbrennungsfahr.

## ARBEITEN MIT DEM AKKUSCHNEIDER

- Falls notwendig, zeichnen Sie die Form, die Sie aus dem Kunststoff ausschneiden möchten, mit einem Bleistift vor.
- Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, lassen Sie den installierten Aufsatz auf Betriebstemperatur aufwärmen (Schneidfaden 30 s, Messer 60 s).
- Führen Sie bei der Arbeit das Gerät mit einer der Schmelzung entsprechenden Geschwindigkeit, üben Sie keinen übermäßigen Druck aus.
- Beim Einsatz vom Schneidmesser können im Schnitt Fasern entstehen, deren Bildung man durch langsames Führen des Messers vermeiden oder reduzieren kann, damit das Polystyrol richtig schmelzen kann, oder durch Schneiden vom dünneren Polystyrol oder durch vorherige Reinigung vom kalten Messer mit einem in Aceton getränkten Tuch. Das Polystyrolschaum ist in Aceton löslich. Reinigen Sie Messer und andere Aufsätze nur dann mit Aceton, wenn der Aufsatz von dem Gerät entfernt wurde und abgekühlt ist, da sich die Acetondämpfe sonst entzünden können.

### HINWEIS

- Während der Arbeit ist für eine gute Entlüftung des Arbeitsraumes zu sorgen, da beim Erhitzen der Aufsätze und beim Schmelzen von Polystyrol gesundheitsschädliche Dämpfe entstehen (es sind Schutzmaßnahmen zu treffen, der erforderliche Schutzgrad ist dem Sicherheitsdatenblatt des jeweiligen Kunststoffes zu entnehmen).
- Atmen Sie die Dämpfe nicht ein, sie sind gesundheitsschädlich.

### SICHERHEITSHINWEISE

Die Norm erfordert, dass in der Bedienungsanleitung folgende Information angeführt ist:

- *Das Gerät darf von Kindern über 3 Jahre und von älteren Personen und Personen mit geminderten physischen, sinnlichen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn diese unter Aufsicht arbeiten oder auf sichere Weise mit dem Umgang vertraut gemacht wurden und etwaige*

*Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die vom Benutzer auszuführende Reinigung und Instandhaltung dürfen keine Kinder ohne Aufsicht ausführen. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren auf.*

Wir überlassen es jedoch einer vernünftigen Erwägung der Eltern oder verantwortlichen Aufsichtspersonen, ob sie ihre Kinder oder die o. a. behinderten Personen dieses Produkt benutzen lassen.

### • **Berühren Sie die heißen Geräteteile nicht, Verbrennungsgefahr.**



- Achten Sie darauf, dass die heißen Teile des Geräts nicht mit brennbaren Gegenständen wie Vorhängen, Holz usw. in Berührung kommen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Umgebung mit explosionsgefährdeter und brennbarer Atmosphäre oder auf leicht entflammbaren Werkstoffen oder in ihrer Nähe.
- Benutzen Sie das Gerät niemals zu einem anderen Zweck, als zu dem es bestimmt ist, und modifizieren Sie es auch niemals zu einem anderen Zweck.
- Achten Sie bei der Benutzung auf eine gute Belüftung des Raumes, denn das Einatmen der entstehenden Dämpfe ist gesundheitsschädlich und kann zu Reizungen der Augen oder der Schleimhäute der Atemwege führen.
- Schützen Sie den USB-C-Ladestecker vor Verschmutzungen wie Staub und vor eindringendem Wasser. Das Eindringen von Schmutz könnte einen Kurzschluss verursachen. Nach dem Laden setzen Sie auf den USB-C-Anschluss eine Gummischutzkappe.

- Schützen Sie das Gerät vor Regen und Eindringen von Wasser.



- Schützen Sie das Gerät vor Temperaturen über 50°C und werfen Sie ihn nicht ins Feuer. Es besteht Explosionsgefahr für den eingebauten Akku.



- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, z. B. durch Herunterfallen. Verhindern Sie mechanische Beschädigungen des Geräts. Mechanische Beschädigungen können zum Auslaufen des



Elektrolyts aus dem eingebauten Akku führen. Bei Hautkontakt mit fließendem Wasser und Seife waschen. Kommt es zum Augenkontakt, spülen Sie die Augen sofort mit fließendem Wasser aus und suchen Sie ärztliche Hilfe auf.

## Lagerung

- Wenn Sie den Akkuschnaider über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, laden Sie ihn auf, bevor Sie ihn einlagern. Bewahren Sie den Akkuschnaider nicht mit leerem Akku auf. Laden Sie ihn alle sechs Monate vollständig auf. Lassen Sie ihn vor dem Einlagern abkühlen. Schützen Sie sie vor direkter Sonneneinstrahlung, vor strahlenden Wärmequellen, Feuchtigkeit und Eindringen von Wasser.

## INSTANDHALTUNG UND WARTUNG

- Das Gerät erfordert keine spezielle Wartung oder Reinigung. Bei Bedarf können die kalten Schneidaufsätze mit einem in Aceton angefeuchteten Tuch von Polystyrolresten gereinigt werden. Das Polystyrolschaum ist in Aceton löslich.
- Im Bedarfsfall ist die Oberfläche des Gerätes nur mit einem mit Wasser befeuchteten Tuch abzuwischen. Die Verwendung von organischen Lösungsmitteln oder aggressiven Reinigungsmitteln würde die Kunststoffoberfläche des Gerätegehäuses beschädigen. Verhindern Sie das Eindringen von Wasser in das Geräteinnere (z. B. in die Anschlussstecker).
- Wenn der Schneidfaden gewechselt werden muss, wickeln Sie den Schneidfaden an der entsprechenden Stelle mehrmals um, wie in Abb. 9 gezeigt, und sichern Sie das freie Ende gegen Lockerung. Befestigen Sie den Faden auf beiden Seiten der Gabel auf gleicher Höhe, so dass der Schneidfaden horizontal verläuft. Verwenden Sie nur den Original-Widerstandsfaden mit der Bestellnummer: 8891504B (10 m auf einer Spule).

## Abfallentsorgung

- Werfen Sie die Verpackungen in den entsprechenden Container für sortierten Abfall.

## ELEKTROGERÄTE

- Gemäß der Richtlinie (EU) 2012/19 dürfen unbrauchbare Elektrogeräte nicht im Hausmüll entsorgt, sondern müssen zu einer ökologischen Entsorgung an Sammelstellen für Elektro-Geräte übergeben werden, da sie umweltgefährdende Komponenten enthalten. Die Batterie muss vor der Entsorgung des Elektrogeräts aus diesem entfernt und zur umweltgerechten Entsorgung separat bei einer Batteriesammelstelle abgegeben werden. Information über Sammelstellen für Elektrogeräte und Batterien und die Bedingungen der Sammlung erhalten Sie auf dem Gemeindeamt oder beim Verkäufer.



## BATTERIEN

- Die Batterien in Elektrogeräten müssen vor der Entsorgung aus dem Elektrogerät herausgenommen und dürfen nach der europäischen Richtlinie nicht in den Hausmüll oder Umwelt geworfen werden, sondern müssen einer umweltgerechten Entsorgung/Recycling bei entsprechenden Batteriesammelstellen abgegeben werden. Informationen über diese Sammelstellen erhalten Sie bei dem Gemeindeamt oder beim Händler.
- Das Produkt entspricht den einschlägigen EU-Harmonisierungsrechtsvorschriften.



# Introduction

Dear customer,

Thank you for the confidence you have shown in the Extol® brand by purchasing this product. This product has been tested for reliability, safety and quality according to the prescribed norms and regulations of the European Union.

Contact our customer and consulting centre for any questions at:

**www.extol.eu**

**Manufacturer:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Czech Republic

**Date of issue:** 29. 4. 2024

## Description – purpose of use



**Rechargeable cordless USB (thermal) cutter Extol® Premium 8891504 with a set of cutting attachments is intended for shortening, cutting out, grooving and forming cutting work in plastic foam boards such as, for example polystyrene foam, polyethylene foam, etc. The hot line can be used to perform fine and accurate cutting out of shapes from thick polystyrene (fig.3), whilst the entire cordless cutter unit can be clamped in a workbench holder (fig. 8); and the blade can be used to perform shortening cuts and cutting out of larger dimensions from thinner boards (fig. 4); using the U-shaped blade it is possible to cut out grooves (fig. 5) or using the welding attachment it is possible to weld plastics and more (fig. 6), but with the used of copper welding tips it is also possible to soft solder metals (fig. 7).** The cordless cutter has a sufficient temperature for **soft soldering of metals**. Thanks to its ergonomic shape, the cordless cutter is pleasant to hold, has a low weight and small dimensions for comfortable work.

## Technical specifications

Model/order number	8891504
Charging voltage/charging method	5 V $\equiv$ / USB
Max. temperature	550°C
Built-in battery	Li-ion, 2 Ah,
Battery voltage without load and under load, load capacity in Wh	4V $\equiv$ / 3.7V $\equiv$ 7.4 Wh
Charging time (depending on the discharge level)	3-4 hours
Cutting length of line on the cutting attachment/line diameter	13 cm / 0.3 mm
Length/diameter of blade (fig.1, position 5)	120 mm / 1.4 mm
Width and depth of „U-shaped“ grooving blade (fig.1, position 6)	24 mm $\times$ 41.5 mm
Time for warming up the line to operating temperature	30 s
Time for warming up the blade to operating temperature	60 s
Charging connector of the cordless cutter	USB-C
Weight of the cordless cutter without attachments	82 g
Dimensions of the cordless cutter	17 $\times$ 2.4 $\times$ 2.1 cm

### CONSUMABLES ARE AVAILABLE FOR PURCHASE IF REQUIRED

Copper soldering tips for soft soldering of metals (fig.1, position 8), set 10 pcs	part no. 8891504A
Resistance cutting line on spool 10 m (fig.1, position 10)	part no. 8891504B

### WARNING

- Prior to putting the device into operation, carefully read the entire user's manual before first use and keep it with the product so that the user can become acquainted with it. If you lend or sell the product to somebody, include this user's manual with it. Prevent this user's manual from being damaged. The manufacturer takes no responsibility for damages or injuries arising from use that is in contradiction to this user's manual. Before using this device, first acquaint yourself with all the control elements and parts as well as how to turn it off immediately in the event of a dangerous situation arising. Before using, first check that all parts are firmly attached and check that no part of the device, such as for example safety protective elements, is damaged or incorrectly installed, or missing. Do not use a device with damaged or missing parts and have it repaired or replaced at an authorised service centre for the Extol® brand - see chapter Servicing and maintenance, or the website address at the introduction to this user's manual.



2). When charging, the red indicator light (fig. 1, position 3) will be lit. When charged, the indicator light is lit green. To achieve a longer lifetime of the built-in battery, we recommend charging the cordless cutter during use (if this is possible from the factory). If the indicator light is flashing, the battery is flat, and therefore charge the device.

### CHANGING ATTACHMENTS

#### WARNING

- Prior to changing the attachments, ensure that the power switch (fig. 1, position 1) is in the „OFF“ position and that the device has cooled down. In the event that the power switch is in the „ON“ position, the user could suffer burns while changing the attachment because by putting the attachment on the device, it will quickly heat up to a high temperature, where the attachment heats up and not the ends of the cordless cutter to which the attachment is connected. Remove the installed attachment and put on another one as shown in fig. 2.
- It is possible to clamp the cordless cutter, together with the line attachment, into a workbench clamp, see fig. 8.

### DESCRIPTION OF PARTS

#### Fig. 1, position-description

- 1) Power switch
- 2) USB-C slot for connecting the USB power cable
- 3) LED charging and power level indicator
- 4) Attachment with line
- 5) Attachment with blade
- 6) Attachment for cutting out grooves
- 7) Attachment for bonding plastics
- 8) Soldering tip for soft soldering of metals
- 9) Bench holder for mounting the cutter on the workbench
- 10) Spool with cutting line

### CHARGING THE CORDLESS CUTTER

- To charge the cordless cutter, use a 5V  $\equiv$  USB charging power source. The device has electronic protection against currents exceeding 1A, i.e. the max. current in the USB power source is not relevant. Insert the USB-C plug of the USB cable into the USB-C socket of the cutter (fig. 1, position

### TURNING ON/OFF

- Turn on the device, only after putting on the hot tool, by setting the power switch to the „ON“ position. Turn off the device by setting the power switch to the „OFF“ position. The attachment remains hot for some time after the device is turned off, allow it to cool down. Danger of burns.

### WORK WITH THE CORDLESS CUTTER

- If necessary, use a pencil to draw the shape that you wish to cut out on to the plastic.
- Prior to work, allow the installed tool to heat up to operating temperature (cutting line 30 seconds, blade 60 seconds).
- While working, guide the tool at a speed corresponding to the melting speed, do not exert excessive force.
- When using the blade, fibres may form along the plane of the cut, the formation of which can be prevented or limited by guiding the blade slowly and enabling the polystyrene to melt sufficiently, by cutting a thinner polystyrene

and also by prior cleaning of the cold blade using a textile dipped in acetone. Polystyrene is soluble in acetone. Clean the blade and other tools with acetone only with the tool removed from the device and only once the tool has cooled down, otherwise acetone fumes could ignite.

### ATTENTION

- During work, provide for quality ventilation of the work area because when the device heats up and when polystyrene is melted, health damaging fumes are generated (necessary protective measures and protection level is specified on the safety sheet of the respective plastic).
- Do not inhale the fumes, they are damaging to health.

### SAFETY INSTRUCTIONS

The norm requires that the user's manual contains the following information:

- *This appliance may be used by children 3 years of age and older and by persons with physical or mental impairments or by inexperienced persons, if they are properly supervised or have been informed about how to use of the product in a safe manner and understand the potential dangers. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance performed by the user must not be performed by unsupervised children. Store this appliance out of reach of children that are younger than 3 years of age.* It is up to the discretion of the parents or overseeing responsible persons, whether they allow their children or the aforementioned indisposed persons to use this product.

- **Do not touch the hot parts, risk of burns.**



- Do not allow the hot parts of the device to touch flammables, e.g. curtains, wood, etc.
- Do not use the device in an environment that has an explosive or flammable atmosphere or easily ignitable materials or in the vicinity.
- Do not use the device for any other purpose than for which it is intended and do not modify it for any other purpose.
- During use, provide for quality ventilation of the area as the inhalation of the generated fumes is harmful to health and may result in

irritation to the eyes and the mucous membranes of the respiratory tract.

- Protect the USB-C socket/plug against clogging with debris, e.g. dust and the ingress of water. The ingress of debris could result in a short-circuit. After charging, put a protective rubber cap on to the USB-C socket.
- Protect the device against rain and the ingress of water.
- Protect the device against temperatures exceeding 50°C and do not throw it into a fire. Risk of the built-in battery exploding.
- Protect the device against impacts, e.g. as a result of being dropped. Prevent mechanical damage to the device. Mechanical damage may result in the leakage of electrolyte from the built-in battery. In the event that skin has been sprayed, wash under running water using soap. In the event that eyes are affected, immediately wash them out with a current of flowing water and seek medical treatment.



### Storage

- In the event that the cordless cutter will not be used for an extended period of time, charge it prior to storage. Do not store the cordless cutter with a flat battery. Fully recharge it after every 6 months. Allow it to cool down before storing it. Protect it against direct sunlight, radiant heat sources, humidity and ingress of water.

### MAINTENANCE AND REPAIR

- The device does not require any special maintenance or cleaning after use. If necessary, polystyrene remains can be removed from cold cutting tools using a textile dipped in acetone. Polystyrene foam is soluble in acetone.
- If necessary, clean the surface of the device using only a textile dampened with water. Using organic solvents or aggressive cleaning agents would damage the plastic parts on the body of the device. Prevent water from entering the inner parts of the device (e.g. into the connectors).

- If it is necessary to replace the line, wind the line around several times in the respective location as shown in fig. 9 and secure the free end against coming loose. Secure the line on both sides of the fork at the same height so that the line is horizontal. Use only the original resistance line with the part no.: 8891504B (10 m per spool).

### Waste disposal

- Throw packaging materials into a container for the respective sorted waste.

### ELECTRICAL EQUIPMENT

- According to Directive (EU) 2012/19, unusable electrical equipment must not be thrown out with communal waste, but rather must be handed over for ecological disposal at an electrical equipment collection point because it contains components that are hazardous to the environment. The battery must be removed from the electric equipment, prior the equipment being handed over for ecological disposal, at a battery collection point separately. You can find information about electric equipment waste and battery collection points and collection conditions at your local town council office or at your vendor.



### BATTERIES

- The battery in the electrical equipment must be taken out of the electrical equipment prior to the disposal of the electrical equipment and must not thrown out with communal waste or into the environment, but rather must be handed over for ecological disposal/recycling at a battery collection point. You can find information about these collection points at your local town council office or at your vendor.
- The product meets the respective EU harmonisation legal directives.



Li-ion

